



## Trabajos Voluntarios de 1965 Dieron Principio el Veintiuno de Febrero

### Estudiantes, Profesionales y Obreros colaboraron con todo entusiasmo en los trabajos de terracería, etc.

El domingo 21 de febrero se reiniciaron en la Ciudad Universitaria, los trabajos de embellecimiento a cargo de obreros voluntarios que por espacio de dos años, han asistido a los terrenos de la Universidad para ofrecer sus fuerzas de trabajo. El día de la inauguración tuvo lugar un sencillo acto en el que el Rector Dr. Fabio Castillo, habló ampliamente acerca de la importancia que para el país, representan estas labores dominicales.

El Comité Organizador de los Trabajos Voluntarios en la Ciudad Univer-

sitaria, llevará a cabo una campaña para que todos los sectores estudiantiles, y universitarios en especial, comprendan la importancia que tiene de realizar tareas extras los domingos. La Universidad necesita que los catedráticos, empleados y pueblo en general, colaboren proporcionando la mano de obra para adelantar los trabajos de jardinería, ornamentación, hechura de taludes, aceras, baldosas, plazas de parqueo y demás construcciones determinadas por la Oficina de Planificación.

El domingo 21 de febrero, asistieron

a los trabajos voluntarios numerosas personas de sectores estudiantiles y obreros. Funcionarios de la Universidad, también se hicieron presentes y tomaron las herramientas para realizar el trabajo que les indicó el Director del campo.

Durante el período de trabajos voluntarios en el corriente año, la Comisión que coordina dichas actividades ha tomado en cuenta, de manera especial, una mejor organización para que se aproveche al máximo el esfuerzo de los

*Pasa a la 4ª pág.*

*Habla el Rector*

## Trabajos Voluntarios de 1965 Tienen Valor Educativo Innegable

Los trabajos voluntarios tienen una importancia mucho mayor y de más grande trascendencia tanto para la Universidad como para el estudiante universitario.

Numerosos estudiantes, especialmente los estudiantes y los obreros que han participado tenaz, decidida y entusiastamente en los trabajos de embellecimiento de la Ciudad Universitaria, tienen una clara conciencia de lo que afirmamos.

Los trabajos voluntarios realizados en los anteriores dos años, tienen un valor educativo innegable: al obrero se le despierta el deseo de adquirir cierto tipo de educación intelectual, y el estudiante, trabajador intelectual por excelencia, tiene oportunidad de realizar el trabajo manual. Esto, además de tener un valor material, tiene una gran importancia en la formación del individuo.

Numerosos estudiantes que vinieron a colaborar con trabajos voluntarios, jamás habían usado la pala, la piocha, el azadón y, menos, el martillo o la cuchara de albañil. Hubo varios que se retiraron pronto; otros continuaron asiduamente. Con esta actitud, al término de unas pocas semanas tenían una mejor habilidad en el uso apropiado de estos instrumentos y en la ejecución de trabajos. Estos jóvenes, además de adiestrarse, llegaron a producir algo útil que tiene un valor material intrínseco y, además, un valor para la tarea fundamental de la Universidad, porque la Universidad construye para ampliar el espacio de trabajo académico.

En la época actual, la sociedad, para ser progresista, tiene que ser altamente productiva, y para ser productiva tiene que ser educada. En las sociedades educadas sucede lo siguiente: el intelectual trabaja también como obrero y sabe hacer trabajo tan eficiente como el de éste, que tiene también formación intelectual.

Los estudiantes salvadoreños, profesores, empleados, obreros, no deben de perder la oportunidad de colaborar en los trabajos voluntarios. Así beneficia a la Universidad y a su país, además de beneficiarse ellos mismos en una medida mucho más grande de lo que pueden prever.

El estudiante universitario debe ser responsable al dar su aporte en los trabajos voluntarios. Debe venir con la convicción de que puede hacer el trabajo, al adiestrarse para hacerlo técnicamente correcto como un obrero especializado. Con esta actitud y estos logros, el día de mañana será un hombre que conoce al obrero, sabrá por experiencia el esfuerzo físico que significa ganarse la vida construyendo, podrá cuidar su jardín y sembrar sus propios árboles.

## Boletín de la A. E. U.

### ANTE LAS NUEVAS AUTORIDADES UNIVERSITARIAS

Actualmente se está abriendo un nuevo período para los organismos universitarios. A la Asamblea General y al Consejo Superior que ahora terminan sus funciones les tocó actuar en un período de gran trascendencia histórica para la Universidad. Quedarán vigentes para siempre, como principios sagrados, muchas de sus resoluciones: el derecho de la Universidad a mantener relaciones indiscriminadas con todas las Universidades del mundo, la firme defensa de la autonomía universitaria, el derecho de la Universidad de contratar sus profesores sin discriminación ideológica y otras más de todas conocidas.

A los nuevos miembros de estos organismos les espera un período no menos difícil: la reacción nacional, los enemigos jurados de la Universidad, no cesarán en su campaña injuriosa. Los representantes estudiantiles por dere-

cho, compañeros Ana Delia Mendoza y José Salvador Soto, deberán estar, por lo tanto, vigilantes y dispuestos a dar la justa batalla.

Una nueva Junta Directiva de nuestra Facultad entrará en funciones en el mes de marzo. Encontrará una Escuela que no ha entrado de lleno en el proceso de Reforma que sacude a toda la antigua Universidad. A sus miembros corresponderá superar esta deficiencia. Ellos son, además del Sr. Decano y del Sr. Secretario, los doctores Reynaldo Galindo Pohl, René Fortín Magaña y el Br. Salvador Navarrete. A los estudiantes estaremos representados por el compañero Mario Antonio Solano.

Con ocasión de estos cambios de autoridades, AEU quiere cumplir con un deber moral, haciendo resaltar el papel que jugó en el Consejo Superior el representante estudiantil por Derecho, Br. José Albino Tinetti, quien con su actuación en dicho organismo ha cerrado brillantemente su vida estudiantil. El Br. Tinetti se mantuvo a la altura de las necesidades y defendió con valentía los intereses de la Universidad. El estudiantado de Derecho estuvo en él dignamente representado. Por ello, AEU le da su más cálido aplauso y espera que mantenga siempre su actitud correcta ante los problemas universitarios.



El 1º de Marzo a las ocho y treinta de la noche, tuvo lugar en el auditorium de la Facultad de Derecho, el solemne acto de toma de posesión del Honorable Consejo Superior Universitario. Numeroso público estuvo presente en el importante acto académico, durante el cual fue leída la Memoria de Labores de la Universidad de El Salvador, correspondiente al ejercicio 1964-1965. En la composición gráfica, arriba, a la izquierda, el Rector de la Universidad, Dr. Fabio Castillo, acompañado de los Decanos de las siete Facultades universitarias. A la derecha, el Dr. Mario Flores Macall, Secretario General de la Universidad, lee la Memoria de Labores. Abajo, izquierda, el Honorable Consejo Superior Universitario, rinde la protesta de ley. A la derecha, el Prof. Ernesto Revelo Borja, Ministro de Cultura, escucha atentamente el informe anual del primer centro de estudios del país.

## Estudiantes Japoneses en la Universidad de El Salvador

En gira cultural y de acercamiento estuvo en nuestro país una misión universitaria de ochenta estudiantes japoneses de ambos sexos que llegaron procedentes de Tokio el domingo 21 de febrero. Todos ellos son estudiantes de la Universidad de Waseda, que tiene una población estudiantil de treinta mil alumnos en las distintas Facultades.

Los integrantes de la misión universitaria, fueron huéspedes de la Universidad de El Salvador. En acto especial que tuvo lugar en el Auditorium de la Facultad de Derecho, el señor Rector Dr. Fabio Castillo, dio cordial bienvenida a los visitantes y expresó que el intercambio estudiantil entre todos los países, es beneficioso para la superación

intelectual de los universitarios.

El Rector de la Universidad de El Salvador, dijo además que aunque son pocos los estudiantes salvadoreños que pueden hacer viajes de esta naturaleza, —considerando el costo de los mismos— en un futuro próximo se hará lo posible por llevarlos a cabo, con base en un plan de financiamiento que contará con la colaboración conjunta de las Universidades. En esta forma, los estudiantes no sólo visitarán los centros de enseñanza superior para darse cuenta de los planes de estudio, métodos de trabajo, sino que podrán asimismo estudiar en Facultades de su elección.

En el acto público que tuvo lugar en la Facultad de Derecho, el señor Ichitaro Yokota, jefe de la misión, agradeció a nombre de la Universidad de Waseda, la cordial bienvenida de que fueron objeto. El sábado 27, los universitarios japoneses salieron rumbo a Guatemala, México y los Estados Unidos de Norte América.

# Modernizarán Bibliotecas de la Universidad Durante 1965

Modernizar el sistema de bibliotecas al servicio de la ciencia, del profesorado y de los estudiantes en general, es el propósito de las autoridades universitarias y de los máximos dirigentes de estos centros de lectura de la Universidad de El Salvador.

Todas las bibliotecas, y de manera especial las universitarias, tienen que ocupar el puesto que les corresponde dentro de la comunidad académica. Las bibliotecas tienen que transformarse integralmente, para convertirse en organismos activos en lo que respecta a los planes de enseñanza y de investigación. La biblioteca moderna ha dejado de ser un organismo de exclusiva función pasiva y depósito de libros. Por el contrario, hoy por hoy, urge que los centros de lectura se adapten con eficiencia para obtener provechosos resultados en el servicio que prestan. Hacia estos fines se encamina la reforma bibliotecaria en nuestro Centro de Estudios Superiores.

Se ha comprobado, por ejemplo, que las bibliotecas universitarias han tenido un uso muy limitado. Apenas un treinta por ciento de la población estudiantil acude a las mismas para solicitar préstamos o hacer consultas.

Por otra parte, se advierte que el funcionamiento de nuestras bibliotecas presenta algunas características que deben tomarse en cuenta: a) Proliferación de bibliotecas dispersas en la Universidad, desvinculadas unas de otras. En la actualidad existen 14 bibliotecas que funcionan aisladamente sin que exista un organismo que centralice todos los servicios técnicos y métodos de operación. b) Locales inadecuados para su buen funcionamiento. Ninguna biblioteca posee un edificio idóneo con

amplias y acogedoras salas de lectura, ni equipo especializado que permita ofrecer un buen servicio a los estudiantes y profesores. El cupo de lectores es insuficiente, y por regla general no alcanza ni al 10% del número total de alumnos de cada Facultad. c) Fondos bibliográficos muy pobres. Las colecciones son en su mayoría deficientes en número y calidad, integradas principalmente por libros de texto y de consulta, notándose la falta de revistas técnicas y científicas, de micropelículas, microtarjetas y del material audiovisual que forma parte de cualquier biblioteca universitaria moderna. No hay ninguna colección que exceda los 10.000 volúmenes, y más de la mitad de las bibliotecas poseen entre 2.000 y 4.000 volúmenes. Si se toma en cuenta que una gran parte de los fondos bibliográficos están integrados por libros obsoletos

en mal estado, no catalogados ni clasificados por sistemas bibliotecológicos modernos, es evidente la necesidad de enriquecer las colecciones de las bibliotecas. d) Falta de personal capacitado técnicamente para realizar tareas bibliotecarias. Actualmente el personal de las bibliotecas universitarias está constituido por 3 personas, de las cuales solamente el 15% son bibliotecarios. e) Presupuestos restringidos. Las asignaciones dedicadas a las bibliotecas son escasas y en ninguna Facultad alcanzan el 5% del presupuesto total asignado para gastos generales y académicos. f) Desvinculación con el proceso educativo. Las bibliotecas no han participado en los programas de estudio y de investigación, notándose una gran despreocupación por lograr una mayor integración entre la docencia y este indispensable instru-

*Pasa a la pág. 4*

## Ayuda para Fac. Medicina Gestionada al C.S.U.C.A

Los doctores Fabio Castillo, José María Méndez, Mario Flores Macall, Manuel Luis Escamilla, Rafael Menjivar y María Isabel Rodríguez, asistieron a la Novena Reunión del Consejo Superior Universitario que se celebró en León; república de Nicaragua, del 3 al 6 del corriente mes.

El Consejo Superior está integrado por los Rectores de las cinco Universidades, y concurren a la reunión asistidos por delegaciones que integran técnicos en asuntos de educación superior.

Nuestros delegados gestionaron ante el organismo universitario centroamericano ayuda de parte de instituciones internacionales para la Facultad de Medicina de nuestro país; asimismo solicitaron la rotatividad de la Secretaría Permanente del Consejo Superior Universitario Centroamericano (C.S.U.C.A.).

Por otra parte, en la IX Reunión, se discutieron los informes anuales de la propia Secretaría Permanente, y de los institutos y organismos que pertenecen a la organización; además, las recomendaciones emanadas de las comisiones técnicas y mesas redondas que a través de 1964 se han reunido en diferentes puntos de Centro América, para elaborar planes tendientes a la unificación y adelanto de la enseñanza superior del istmo.

En consecuencia, el Consejo Superior Universitario Centroamericano habrá de resolver todos los puntos relativos a la política y plan de acción del CSUCA., que lleva a cabo a través de la Secretaría Permanente para este año.

Por parte de los hermanos países asistieron a la IX Reunión, el profesor Carlos Monge Alfaro, Rector de la Universidad de Costa Rica; Ing. Jorge Arias B., Rector de la Universidad de San Carlos de Guatemala; Dr. Carlos Tünnermann Bernheim, Rector de la Universidad de Nicaragua, y el Ing. Arturo Quesada, Rector de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras. El Ing. Quesada es el actual Presidente del C.S.U.C.A.

## El Comedor Universitario Será Inaugurado en Julio

Es posible que en los primeros días del mes de julio próximo, esté en servicio el comedor central universitario, que estará supervisado por el Departamento de Bienestar Estudiantil de la Universidad de El Salvador. Según informes que nos fueron proporcionados, con el nuevo servicio de comedor, que prestará atención simultánea a 250 personas, se inicia en la Universidad otro tipo de prestaciones en pro de los estudiantes.

Se tiene la idea de que el funcionamiento del futuro comedor sea de tipo abierto, es decir, que podrán hacer uso del mismo todos los alumnos que lo deseen, así como el personal que trabaja

para la Universidad. Los precios que se pagarán por la alimentación serán módicos.

Originalmente, y durante un período de uno a dos meses, el servicio será extensivo únicamente a los ciento ochenta estudiantes que se alojarán en las residencias. La anterior permitirá adiestrar adecuadamente al personal que tendrá a su cargo el funcionamiento del servicio. En esta forma —agregaron nuestros informantes— podrá observarse la mecánica del servicio, y, si existen fallas, se adoptarán las medidas adecuadas para el funcionamiento satisfactorio.



**PROFESOR COREANO.**—El Profesor Kei, catedrático español en la Universidad de Seoul, Corea del Sur, visitó la Universidad con el objeto de conocer los trabajos relacionados con la Reforma Universitaria. Con el mismo propósito, visitará otros países de América Latina. Además, invitará a nuestro Rector, Dr. Fabio Castillo, para que visite el Centro de Estudios Superiores coreano, donde se le designará Rector Honorario de aquella Universidad. En la gráfica, el Sr. Marco Tulio Cabezas, Director del Instituto de Investigaciones y Departamento de Ciencias Biológicas, le da explicaciones en su recorrido por la ciudad universitaria. A la izquierda, Srta. Mercedes Durand, Directora del Departamento de Extensión Cultural.

# Danzas Folklóricas en la Universidad

*Por Francisco Aragón.*

El Conjunto de Danzas Folklóricas de la Universidad de El Salvador, inició su trabajo artístico en enero de 1964. Podemos asegurar, no obstante, que este conjunto de danzas se ha dado a conocer ampliamente. Las obras que su director ha puesto en escena en teatros de San Salvador y ciudades importantes son incontables.

Los periódicos, en varias ocasiones se han ocupado de comentar las actuaciones del elenco artístico; pero hagamos un paréntesis para referirnos en esta ocasión a su director: un joven inquieto, disciplinado, y más que todo, entregado al trabajo del arte de la danza regional, que es viva expresión autóctona.

Mauricio Paredes es el joven que dirige el grupo artístico de la Universidad que ha obtenido prestigio como conjunto de danza de primera clase. Paredes, hace posible que el grupo artístico se caracterice como un elenco auténticamente salvadoreño, logrando con ello que el folklore nacional se mantenga vivo.

"En el año 63, tuve la ocasión de conversar con el señor Rector. Le hablé de las posibilidades que había de fundar un grupo de danza en la Universidad de El Salvador. Le advertí además que era necesario impulsar el arte autóctono nuestro; expresado a través de la danza... El doctor Fabio Castillo, puso interés en mis palabras, y se le dio curso al proyecto. Para esto fue necesario hablar con la encargada de Extensión Universitaria, que con entusiasmo ofreció colaborar y llevar a la práctica nuestro propósito... Luego empecé el trabajo, y como ve usted el grupo ya está formado", dijo Mauricio Paredes.

Sobre sus experiencias, Paredes nos declaró lo siguiente: "Estuve algún tiempo en ciudad de México, donde hice estudios teatrales: coreografía, técnica del color e historia del arte; también estudié pintura. Durante dos años, en varias academias privadas de aquel país, pude aprender todo lo que se relaciona con mi especialidad. Luego, viajé a Guatemala para ingresar a la Universidad Popular. Tengo 23 años y soy originario de San Salvador, ciudad en la que residen mis padres. Doña María de Baratta, ha contribuido grandemente al mejoramiento de mi trabajo.

...Lo autóctono es lo que con mucho interés hemos investigado para adaptarlo a la danza —agrega. Ahora estamos trabajando para obtener la ayuda necesaria. El material que tenemos actualmente nos obliga a solicitar a nuestros patrocinadores el vestuario y decorado apropiado para la coreografía. Es natural que así ocurra, pues los autores de obras folklóricas son varios, entre ellos, doña María de Baratta, doña Elena Bolaños de Arriaza, don Lorenzo Pérez Ramírez, don José Antonio Linares, etc.

...Por otra parte, entiendo que en la adaptación a la danza, debe prevalecer un amplio criterio, y si en las tres zonas del país existen temas autóctonos, éstos deben aprovecharse. Tenemos, por ejemplo: "Baile de San Benito", originario de Uluazapa, departamento de San Miguel, (interpretado en su época por lencas y pipiles); la "Partesana", de los pueblos del Norte del departamento de Morazán, en el Oriente de la República. Estos temas, ofrecen la posibilidad de representar por medio de la danza un tipo de folklore verdadero, no inventado. Esto es lo que nos proponemos con doña María de Baratta: un folklore que más que artístico y coreográfico, manifieste con bastante realismo, lo que nuestra raza autóctona ha venido cultivando desde tiempos inmemoriales.

...La técnica, en mi caso, se compone de tres expresiones: fotográfica, abstracta y creativa. La que exponemos y siempre, es la de tipo fotográfico, con su respectiva modalidad y estilización: sin desfigurar la imagen, ni la originalidad de la danza. (El vestuario es sumamente importantísimo, básico, junto con la coreografía que complementan la temática de la actuación artística".

—¿Qué opina de los otros conjuntos de danza en el país...?

"Admiro el trabajo y el entusiasmo de otros Directores de danza, cuando por medio de sus conjuntos interpretan ciertas creaciones con estilo semi-original, si así puede llamarse... Cabe agregar, que otros elencos de danza, han adaptado obras que en apariencia son autóctonas, esto es, de nuestra raza... En realidad, puedo asegurarle, que los demás grupos de danza folklórica que existen en el país, a mi criterio, descuidan en cierta forma la psicología, que debe tomarse muy en cuenta cuando de interpretar lo autóctono se trata. La especialidad y originalidad son indispensables.

...Con mi única maestra, doña María de Baratta, hemos sostenido siempre, que el indio nuestro baila a su manera; tan suyo es su peculiar manera de bailar, que es difícil encontrarle semejanza con nadie. Nos demuestra este detalle, su rebeldía.

...Diga en su comentario que tenemos nuevas obras en preparación: "Flores de Mayo"; "El Indio Aquino", (tipo abstracto); "Cuchicacalli", pre-colonial, y que en náhuatl quiere decir: "caza del canto y de la danza". Esta última, tiene que ser una adaptación puramente técnica, no de carácter de estampa popular. Su argumento se presta para desarrollar en la coreografía, y todo, en ballet folklórico..."

Para terminar, Mauricio Paredes, Director del Conjunto de Danzas Folklóricas de la Universidad de El Salvador, hizo énfasis en la disciplina de cada uno de sus alumnos: "Han sabido captar muy bien lo que es la técnica de un folklore original; me satisface la colaboración que prestan los jóvenes universitarios que forman el conjunto de danza. La asidua asistencia a los ensayos, y más que todo en el momento de estar frente al público, es digno de admirarse. Todos ellos son buenos artistas..."

Mi danza preferida es "El Guarda Barranco", obra del compositor nacional, don Antonio Linares, Director de marimba, terminó diciendo Mauricio Paredes, dinámico joven que dirige el Conjunto de Danzas Folklóricas de la Universidad de El Salvador.

## No Invitaron a la U a Cursos Atomos en Acción

Aunque varios profesores universitarios han dejado en gran parte, labores docentes para ir a Oak Ridge o para dedicar parte de su tiempo en la organización y preparación de los cursos. Varias conferencias están proyectadas en locales universitarios y destinadas a público universitario. Esta actitud no parece ser debida a una omisión casual, sino que parece, por el contrario, ser consciente pues es difícil concebir que los organizadores de esta actividad hayan simplemente olvidado invitar a la Universidad.

Interprete el oyente o el lector, el significado de la actitud de la Universidad de Puerto Rico y de los demás organizadores de la exposición y de los cursos con ella relacionados.

Desafortunadamente, se aprecia en esta actitud concreta, la actitud general de indiferencia que se observa en nuestra participación académica.

Sin embargo, profesores universitarios

# Memoria de Un Año Definitivo...

Por Mario Flores Macal.

Sin exageración puede afirmarse que el año 1964 ha sido el año histórico de la Reforma Universitaria en El Salvador. La Universidad de El Salvador, sus altas autoridades, sus catedráticos y sus estudiantes libraron una batalla que está llamada a ser definitiva en el curso de los venideros años, por lo que tiene de significativo en cuanto a que en 1964 se decidió sencillamente esto: El Salvador tiene derecho a tener una moderna y grandiosa Universidad. Lo que pasó en 1964, no fue sólo una "crisis universitaria", como dieron en llamar algunos periódicos no siempre interesados en defender la verdad; lo que pasó en 1964 fue algo más que eso: fue el conflicto inevitable entre quienes querían una Universidad con diseño colonial, en donde los cargos ejecutivos siguieran siendo muy honoríficos pero no por eso menos decorativos y los que queríamos una Universidad nueva, soberana, limpia y sobre todo digna del maravilloso pueblo salvadoreño.

En 1964 se planteó el dilema siguiente: ¿Quieres una Universidad nueva en donde de verdad se trabaje, en donde se haga investigación científica, en donde se haga arte y se proyecte ampliamente la cultura, y en donde los catedráticos y funcionarios sean hombres eminentemente responsables, o quieres que sigamos como antes, siendo una Universidad apenas advertible en el proceso industrial del país y con funcionarios medio-universitarios que otorgaban, como generosa concesión, algunas de sus horas "libres" a la que, románticamente llamaban "Alma Mater"?

En el fondo esto es lo que pasó en 1964, año decisivo que, con el de 1950 representa el jalón más importante en el destino histórico de la Universidad de El Salvador.

Porque en 1950 se sentaron las bases, digamos el diseño inicial, el punto del camino, en donde empezó nuestra

auténtica Reforma Universitaria, hoy en pleno proceso de realización.

En 1964 no se desencadenó por puro gusto una de las campañas más violentas que, en contra de entidad o persona alguna se han desatado en el país; que no se crea que al Dr. Fabio Castillo lo pusieron en el banquillo de los acusados por un simple y generalizado prurito anticomunista; ni se llame nadie a engaño creyendo que el glorioso Consejo Superior Universitario del período 1964-65 fue puesto así no más en la picota pública por una empresa publicitaria que empleó durante siete meses del año, sin un día de descanso, sus ímpetus difamatorios en contra de sus miembros que supieron estar en todo momento con la dignidad y entereza que siempre han tenido los universitarios salvadoreños.

En 1963 se registraron los primeros reajustes para dotar a nuestro país de la Universidad técnica, científica y humanística que se merece. Pero no fue sino hasta 1964 cuando se sintieron los efectos de la reforma académica; cuando se echaron a andar los nuevos departamentos, cuando se inició con audacia la construcción de la Ciudad Universitaria, cuando se exigió exclusividad en el trabajo dedicado a la Universidad, cuando se creó la nueva Facultad de Ciencias Agronómicas que tanto necesitaba el país, cuando se inició con pujanza el Programa de Becas Internas y Externas, y, sobre todo, cuando la Universidad proclamó a los cuatro vientos su irrenunciable derecho a ser soberana en sus relaciones académicas con los pueblos y con las demás Universidades del mundo, no fue sino hasta entonces que se produjo el descontento y la censura de un sector minoritario que perteneció a esta Casa de Estudios y que se retiró de aquí por no entender que el pueblo salvadoreño ya no podía conformarse con un remedo de Universidad.

## Respuesta Obligada

Por Adela Cabezas de Rosales.

"Desgraciadamente, subsiste todavía un género de crítica que peca por lo superficial: aquel que, con aire petulante y de suficiencia... practica el desdén por todo lo que no halla de su agrado o cuya valoración no discierne cabalmente".—Florencio Garrigos

En el número triple 49-50-51 de "El Universitario", correspondiente al 30 de enero del año en curso, hallamos una "Crítica a Ensayo Publicado" en las páginas 7 y 10, escrita por el señor Francisco Aragón y en la cual, se refiere a nuestro trabajo "Factores que han determinado las actuales características políticas, sociales y económicas de América", incluido en el número 2 de la Revista "Educación", correspondiente a octubre, noviembre y diciembre del año recién pasado. Dicha crítica merece por la torpe interpretación de nuestro trabajo, una respuesta obligada.

"Hemos tratado de ocuparnos de un tema que no es de nuestra especialidad, pero que tiene un propósito: hacer crítica", dice el señor Aragón al final de su artículo. Esas palabras son pocas, pero lo dicen todo. Criticar algo que no se conoce o no se comprende y por lo tanto, no puede valorarse justamente, es un absurdo, un imperdonable disparate. Y esto es lo que ha hecho el señor Aragón en su crítica, como a continuación lo probaremos.

De la pésimamente puntuada y redactada crítica, sacamos en claro lo siguiente: no le agrada al señor Aragón: 1) que nos hayamos valido de transcripciones para hacer nuestro trabajo de investigación —que no es un ensayo, como él lo llama—; y 2) que muchas de éstas las tomáramos de artículos periodísticos.

He aquí nuestra explicación:

1.—El objeto de usar muchas transcripciones en la primera parte de nuestro trabajo, obedeció a la simple razón de exponer diversas ideas ajenas para deducir al final, las nuestras. Poco cuesta apropiarse ideas haciendo una interpretación personal de los conceptos de cualquier autor y omitiendo el nombre de éste; pero aparte de que no lo acostumbramos, no quisimos hacerlo por nuestra honradez intelectual expresada en el Prólogo (muy claro, por cierto, y sin ninguna contradicción); aunque fue publicado con un pequeño error que no es nuestro, sino de los señores de la imprenta: nosotras escribimos en el segundo párrafo así: "Conocemos superficialmente..." y apareció publicado con la palabra "suficientemente". No obstante, esto no altera la claridad de nuestras palabras ni contradice nada, ya que —si bien se lee— lo que nosotras habíamos declarado ignorar eran los factores determinantes y no los actuales problemas). Una transcripción es en cierto modo, una especie de entrevista; no está el autor personalmente entrevistado, pero sí lo están sus ideas. Por otra

parte, al hacer una recopilación de ideas ajenas tal como la que nosotras hicimos, estamos tácitamente exponiendo las nuestras.

2.—En cuanto al uso de artículos periodísticos como fuente informativa de nuestra trabajo obedeció a otra sencilla razón: deseábamos informarnos sobre los factores que han determinado las actuales características políticas, sociales y económicas de América y algunos libros que consultamos nos ofrecían datos viejos o especulaciones inútiles para nuestros propósitos y, por eso, preferimos servirnos de un material informativo de actualidad, como es el que nos ofrece la prensa diaria; aparte de que nos ofrecía la ventaja de darnos una variedad de ideas de diversos autores: para nosotras esto es un hecho valioso, porque nunca hemos sido amigas de plegarnos a las ideas de un solo autor. Y tal fue nuestra "pereza intelectual" para documentarnos sobre el tema, que tuvimos que revisar cientos de artículos periodísticos y escoger los que pudieran ser útiles. ¡Fácil puede hablar y ofender quien nunca ha hecho un trabajo de la índole del nuestro! Por otra parte —y esto quizá interese a los alumnos de la Escuela correspondiente— hay en algunas palabras del señor crítico, un obvio desprecio por quienes han hecho una profesión de la noble carrera del periodismo: "y hacen periodismo, nada más periodismo, ya que de eso viven..."

Y he aquí un detalle importante y que se adapta perfectamente al caso. Un ensayo nuestro hecho a base de artículos periodísticos y que titulamos "Germán Arciniegas", Disección de su Estilo y Análisis de su Personalidad", nos valió el tercer premio de dicha rama en el Segundo Certamen Cultural de la Asociación de Estudiantes de Humanidades, y uno de los miembros del jurado fue, precisamente, nuestro actual Decano: el Dr. Alejandro Dagoberto Marroquín; de quien usamos en nuestro reciente trabajo publicado, una transcripción de su libro "Panchimalco": uno de los pocos libros que constituyen la bibliografía de nuestro estudio. Quizá aquel detalle le interese también al señor crítico, ya que del libro sabemos su opinión: "la bibliografía que ocupó la alumna no sirve en absoluto".

Creemos que las explicaciones dadas bastan para discernir cabalmente, hasta para quienes no lo han leído, que nuestro trabajo no carece de cierto valor, valor que supo apreciar el Dr. Escamilla para incluirlo en la revista que dirige.

Pero como hemos dicho que la crítica del señor Aragón está pésimamente puntuada y redactada y como no acostumbramos hacer falsas afirmaciones, vamos a demostrarlo. Tomaremos sólo dos gazapos entre los numerosos que tiene dicha crítica.

1.—Su primera objeción —dice— es que nuestro trabajo "deja mucho que desear". ¿Por qué, señor crítico? Porque "para nosotros, en lo mínimo, es un trabajo consciente", nos contesta. ¿Quedamos sorprendidas! ¿Qué habrá querido decirnos? Su pésima puntuación y su no menos pésimo castellano hace anfibiológica su respuesta. Una frase intercalada puede quitarse sin que se altere el significado de la oración, y el señor crítico diría, entonces, que para él nuestro trabajo es consciente. Pero suponemos que no quiso afirmar esto. La frase "en lo mínimo" es lo mismo que decir "en lo muy pequeño", pero ciertos individuos incultos la usan con el significado de "nada" o de "no". Si el señor Aragón la usó con el significado de "no", quizá quiso decirnos así: "para nosotros, no es un trabajo consciente". Que nosotras sepamos, no existe ni puede existir nunca ningún trabajo consciente. La conciencia pertenece al autor y no es transferible a sus obras. El hombre es consciente porque actúa con conocimiento. Que a través de los escritos de un autor se puede saber si actuó o no actuó con conocimiento del tema desarrollado es otra cosa. Pero la confusión se disipa al leer en un párrafo anterior estas palabras: "un trabajo consciente, de mérito". Es decir, para él "consciente" es lo mismo que "de mérito". Magnífico castellano el del señor crítico! Conclusión: queda demostrado con esto que el señor Aragón no sólo no puntea bien, sino que no posee un léxico apropiado para quien ejerce el periodismo.

2.—Pero leamos otro gazapo doble, y éste de indiscutible gravedad y pésima redacción. El gazapo lo hallamos al principio y al final de su artículo; pero por su menor extensión, tomemos el del final.

Dice así: "Con el respeto que nos merece el doctor Manuel Luis Escamilla, hemos tratado de ocuparnos de un tema que no es de nuestra especialidad, pero que tiene un propósito: hacer crítica".

Pongamos esta cláusula en su orden lógico para hacer más evidente el gazapo:

"Hemos tratado de ocuparnos de un tema que no es de nuestra especialidad, pero que tiene un propósito: hacer crítica con el respeto que nos merece el doctor Manuel Luis Escamilla".

¡Qué bárbaro! ¡Vaya respeto el que tiene este señor para las autoridades universitarias de la Facultad de Humanidades! Si indirectamente dijo que el libro "Panchimalco" no sirve para nada, ahora quiere servirse del respeto que le merece el Dr. Escamilla para hacer sus falsas críticas.

¡Y este señor Aragón que no sabe puntear ni redactar correctamente sus críticas, se atreve todavía a tomar poses de dómine y decirnos que "todos los alumnos de la Facultad de Humanidades... están obligados a sacrificarse para

Pasa a la 4ª pág.

el universitario

Informativo de la Universidad de El Salvador  
Publicación de la Oficina de Relaciones Públicas  
Director..... Tulio Sánchez Segovia  
Colaborador de Redacción.. Francisco Aragón  
Colaborador Gráfico..... Francisco Ramírez Avelar  
Tirada: 8000 ejemplares  
Publicación decenal  
Impreso en la Editorial Universitaria

EDITORIAL

## La Propaganda Anticomunista

*Diariamente, ya sea por medio de un artículo o una caricatura que firman colaboradores del periódico que quisiera ver la Universidad con grilletas, humillada y escarnecida, se lanzan para consumo popular las más nocivas especies referentes al Máximo Centro de Estudios del país.*

*Este odio —porque es verdadero odio— no es compartido por la mayoría de salvadoreños. A la vista están los innumerables beneficios que la Universidad proporciona al pueblo. Sólo las personas que nunca han visitado la Universidad y observado el servicio social que presta a los ciudadanos de escasos recursos económicos puede, temerariamente, atacarla en la forma más vil que se pueda imaginar.*

*Una de las fórmulas de ataque es, por supuesto, el comunismo. "Hay que combatir el comunismo, —rugen estos endemoniados—; hay que poner espías por todas partes y, si es posible, instalar cámaras de televisión y receptores ocultos para oír todo lo que en la Universidad se dice".*

*Esos son métodos verdaderamente negativos para saber lo que se dice y hace en la Universidad. No hay necesidad de tales procedimientos, pues la Universidad está abierta a todos, y el que lo desee, puede visitar cualquier Facultad, oír las clases de su preferencia y —si todavía continúa con su anticomunismo desorbitado— hacerle entrevistas a las monjas, sacerdotes y militares que estudian o han estudiado en la Universidad, para comprobar si son ciertas sus afirmaciones lanzadas o través del periódico enemigo del progreso del país.*

*Afortunadamente, el pueblo salvadoreño no cree en las patrañas que sus enemigos quieren hacerles creer. En Estados Unidos fracasó Barry Goldwater, candidato a la Presidencia por el Partido Republicano y uno de los más furiosos anticomunistas; en El Salvador, el Presidente de la República, Coronel Rivera, tampoco presta oídos a esos cantos de sirena, pues recuerda la amarga experiencia del Coronel Lemus, que interpretó el anticomunismo en la forma de apalear ciudadanos, establecer un Estado policíaco y permitir que una horda de vándalos uniformados penetrara en el sagrado recinto de la Universidad, la que destruyeron en parte como si por allí hubiera pasado una manada de elefantes asustados.*

## ¿Audacia, Soberbia o Qué?

Por Ricardo J. Peralta.

De un artículo en que un sacerdote jesuita defiende la idea de fundar una universidad católica en El Salvador, con fondos del Estado y "sin limitaciones", he entresacado, palabras de relleno aparte, los párrafos o frases fundamentales siguientes:

1—"La Iglesia posee el derecho absoluto a la enseñanza".

Comentario: No estamos en el Siglo XVI ni El Salvador es una colonia. Aquí ninguna sociedad, organización, corporación, religión o lo que fuere, puede alegar y menos con tanto imperio, tener derechos absolutos. De ser así, ¿a dónde iría a parar la soberanía del Estado declarada en nuestra Constitución Política?

2—"La Iglesia lleva en su misma esencia la necesidad del magisterio. Sólo a la consecución docente obedece su creación y su existencia: "Id, pues, enseñad a todas las gentes, bautizándolas en el nombre del padre y del Hijo y del Espíritu Santo. (Mateo XXVIII. 18 a 20)".

Comentario: A esto sí le llamo yo tendencia monopolizadora. Por otra parte la interpretación que se le da a las palabras del evangelio le suena a tomadura de pelo a cualquier persona medianamente acostumbrada a leer la Biblia para conocer su significado. Poco faltó para que el sacerdote dijera que Cristo mandó: *Id y fundaréis en 1965 en la República de El Salvador una universidad católica, para hacerle la contra a Fabio Castillo, en gloria de mi nombre. Fabio, igual que Roque y otros, estaba de mi lado y ahora se me ha volteado.*

3—"La Iglesia, como sociedad perfecta, tiene el derecho a poner los medios que estime más propios y convenientes para el cumplimiento de este fin primordial".

Comentario: Ninguna sociedad organizada o manejada por hombres, sea quienes fueren, vistase como quieran vestirse, llámense como quieran llamarse o digan lo que quieran decir, tiene la cualidad de perfecta. La experiencia de los siglos lo confirman. Esto es el colmo de la soberbia.

4—"El magisterio de la Iglesia no puede reducirse a la enseñanza del dogma".

Comentario: Para mentir y comer pescado... Evidente contradicción con lo que dice el reverendo en el párrafo 2. Además, todos sabemos que para los sacerdotes de no importa qué religión el dogma priva.

5—"Para librar a la ciencia de errores fundamentales, es necesaria la vigi-

Pasa a la 4ª página

# Ana Julia Alvarez Expuso Obras en Cerámica

Del 15 al 19 del mes en curso, fueron expuestas en el local de la Facultad de Odontología, valiosas obras en cerámica de la artista salvadoreña Ana Julia Alvarez, que ha hecho estudios en importantes centros de enseñanza de los Estados Unidos y es miembro de la American Ceramic Society de California. La exposición fue un éxito, dado el interés que pusieron en la misma sus organizadores, la Juventud Odontológica Salvadoreña.

Durante los días que duró la exposición, la artista Ana Julia Alvarez mostró a los estudiantes y público en gene-

ral, las transparencias de sus mejores trabajos en cerámica que actualmente circulan en las Universidades y escuelas superiores de California y otros Estados de la Unión.

Los trabajos de la artista salvadoreña han obtenido premios en varias exposiciones.

La Juventud Odontológica Salvadoreña (JOS), ha puesto especial interés en dar a conocer los valores que en el campo del arte posee El Salvador. En esta forma colaboran al enriquecimiento cultural tanto de los universitarios como del público en general.



**CONFERENCIANTE.**—El Dr. Eduardo Jiménez de Aréchaga, eminente profesor uruguayo, miembro de la Comisión de Calificación del Derecho Internacional de las Naciones Unidas, dio una conferencia el 28 de enero retroproximo, en el auditorium de la Facultad de Derecho, acerca del tema: "La Responsabilidad del Estado".



**INGENIERO MEXICANO.**—El Ing. Manuel González Flores, mexicano, catedrático de la Universidad Nacional Autónoma de México, dictó charlas sobre ingeniería los días 26 y 27 de enero retroproximo, en el auditorium de la Rectoría, patrocinadas por la Facultad de Ingeniería y Arquitectura y el Departamento de Extensión Cultural de la Universidad de El Salvador.



**DICTO CHARLA.**—Mario Marcilese, escritor argentino, dictó una charla en el Paraninfo de la Facultad de Humanidades, en la que dio a conocer las conferencias literarias de escritores hispanoamericanos, correspondientes a los libros que proyecta editar para dar a conocer ampliamente a los escritores del Continente.

## TRABAJOS VOLUNTARIOS

Viene de la 1ª pág.

obreros que todos los domingos trabajan en la Ciudad Universitaria. Instrucciones generales deben observar los directores de campo para que el trabajo sea más ordenado y eficiente. Atribuciones específicas se les han asignado, entre ellas las funciones siguientes: a) — Qué clase de trabajo le tocará dirigir. b) — De cuántas personas se compondrá su grupo de trabajo. c) — Qué tipo de herramienta y cuántas necesitará. d) — Localización del sitio de trabajo. e) — Qué materiales ocupará en la obra.

Para los trabajos de voluntarios, se han dado a conocer varias indicaciones, que por considerarse de interés las publicamos a continuación:

### II.—ESPECIFICACIONES.

Estas especificaciones son una ayuda para el Director de Campo. Se enumeran aquí los distintos trabajos a ejecutarse, trabajadores, herramientas y la distribución en el campo.

### 1.—Trazo y topografía.

Número de trabajadores: 10.  
Equipo: Tránsito, nivel, cinta, plomadas y marro.  
Material: Trompos, estacas, clavos.  
Planos: Suministrados por Oficina de Planificación de la Ciudad Universitaria.

### 2.—Hechura de aceras.

Número de trabajadores: 35 (5 albañiles).  
Herramientas: 5 azadones; 6 palas; 10 carretillas; 8 cucharas de albañil; 6 planchas de madera o metal; 6 sizadores; 4 reglas canteadas de 2.50 metros; 1 manguera; 6 baldes; 1 zaranda ordinaria; 1 zaranda fina.  
Equipo: 1 concretera; 1 camión.  
Materiales: Grava Nº 1; grava Nº 2; arena de zaranda ordinaria; arena de zaranda fina; cemento 30 bolsas.  
Distribución de trabajadores: 1 operador de concretera; 1 ayudante de operador; 2 carretilleros para cargar arena y cemento a concretera; 2 carre-

tilleros para cargar grava a concretera; 5 carretilleros para acarreo de concreto a los moldes; 5 trabajadores con palas extendiendo concreto en los moldes; 4 trabajadores con pisones compactando el concreto; 5 albañiles colaborando en todo lo relativo a su oficio; 5 trabajadores con azadones alistando moldes; 5 trabajadores para oficios varios.  
Proporción de mezclas para cada carga de concretera.

Grava Nº 1; grava Nº 2; arena; cemento.  
Mezcla de Revestimiento: Arena, cemento.  
Observaciones: .....

### 3.—FABRICACION DE BALDOSAS DE CEMENTO

Número de trabajadores: 20 (2 carpinteros, 2 armadores y 2 albañiles).  
Herramientas: 4 carretillas; 10 cucharas albañil; 5 martillos carpintero; 8 palas; 50 moldes para baldosas; 5 grifas de armadores; 1 manguera; 8 baldes y otros.  
Materiales: Arena, cemento, grava y hierro de 3/8" (alambre de amarre).

### Distribución del Trabajo

4 trabajadores preparando el asiento para los moldes; 4 trabajadores con carretilla acarreamos materiales para hacer concreto; 5 trabajadores haciendo concreto (con palas cuadradas); 5 trabajadores llenando moldes; 4 trabajadores haciendo mezcla de arena cemento; 4 trabajadores haciendo el acabado de las baldosas (2 albañiles); 2 carpinteros armando moldes; 2 armadores haciendo el armado de las losas.

### Otros Datos

Dimensiones de las baldosa: 1.20 x 0.60 mts. Mezcla para el concreto: grava Nº 1, Arena; Mezcla para el cemento: Grava Nº 2, Cemento; Mezcla para revestimiento: Arena, Cemento.  
Los moldes para ser llenados tienen que colocarse en una superficie perfectamente horizontal y limpia.

Cuarenticinco minutos después de haber sido llenados los moldes, éstos podrán ser quitados para ser nuevamente ocupados. Para evitar que los moldes se adhieran al concreto, deberán de revertirse con aceite cada vez que se van a usar.

**4.—HECHURA DE TALUDES.**—Número de trabajadores: 30; herramientas: 20 piochas; 10 azadones; 20 palas; 15 barras. Equipo: 1 cinta métrica de 4 metros; 1 nivel de pita 1/2 libra de cordel; 1 manguera de nivelación; 50 estacas; 1 almádana.  
Distribución del Trabajo: 15 trabajadores haciendo terracería ordinaria para taludes; 15 trabajadores haciendo el acabado de taludes.

Otros Datos: La inclinación del talud será la misma del que está terminado. La grama se sembrará en Mayo. El ac-

# En Marzo Inauguran la Exposición de Trabajos en la C. Universitaria

El primero de marzo será inaugurada en el vestíbulo de la Facultad de Derecho, la exposición de fotografías, maquetas y planos de los trabajos de construcción de la Ciudad Universitaria.

Al respecto, la Oficina de Planificación y Construcción de la Ciudad Universitaria, nos informó que los trabajos que el público podrá apreciar a través de fotografías, planos y maquetas, compren-

den la vivienda estudiantil, edificio del Departamento de Ciencias Químicas y Matemáticas, y el Auditorium; edificios de la Facultad de Ciencias Económicas, Biblioteca Central y Facultad de Medicina.

Dado el interés que existe por apreciar los trabajos que se realizan en la Ciudad Universitaria, se espera la afluencia de numeroso público a la referida exposición.

## MODERNIZARAN

Viene de la pág. 2

mento del proceso educativo.

De lo anterior se desprende la urgente necesidad de reestructurar el sistema bibliotecario existente. En vista de las reformas académicas que se están realizando y programando en la Universidad de El Salvador, es indispensable que la biblioteca se desarrolle sobre bases científicas y técnicas para estar en condiciones de satisfacer las necesidades actuales y futuras de los estudiantes y profesores.

Todas estas consideraciones han determinado el Consejo Superior Universitario, aprobar el proyecto de Resoluciones, sobre la organización de la biblioteca universitaria.

## RESPUESTA

Viene de la pág. 3

adelantar en los estudios, y poder así realizar cualquier deber escrito que solicite el profesor"!

Este mismo señor Aragón es el que está muy preocupado porque no se proteja del polvo los libros de la Biblioteca de la Facultad de Derecho (Léase sus artículos "Con el Bibliotecario de Derecho", publicado en "El Universitario" Nº 45 y "Diálogo...", publicado en

bado de los taludes tiene que ser bien hecho. Se recomienda dar a cada trabajador determinada tarea. Ejemplo: Se pueden establecer parcelas de 2 metros de ancho para cada trabajador, esto evita el desorden y aumenta el rendimiento.

**5.—JARDINERIA.**—Número de trabajadores: 30. Herramientas: 15 azadones; 15 piochas; 10 barras; 10 tijeras de podar; 10 carretillas. Equipo: 1 ca-

mión; 1 cinta métrica de 25 metros; 2 almádanas; otros.

Distribución del Trabajo: Esta se hará de acuerdo a las necesidades y según lo determine la Dirección de Jardinería y la Oficina de Planificación de la Ciudad Universitaria.

Otros Datos: Durante estos meses de la estación seca sólo se prepararán hoyos con tierra negra y se trabajará para tener en el vivero el mayor número de plantas disponibles.

## Librería Universitaria Ofrece

NAHOUM—La Entrevista Psicológica .....	"	2.90
BULLOCK—Hitler. 2 Tms. ....	"	18.60
KENT—Química Industrial de Riegel .....	"	31.00
BASCUNAN—Introd. a las Ciencias Jurídicas .....	"	8.05
CARVALLO—Introd. a las Ciencias Jurídicas. 2 T. ....	"	3.70
HUBNER—Filosofía del Derecho .....	"	4.35
COUSIÑO—Medicina Legal .....	"	6.20
LABATUT—Derecho Penal. Pte. Gral. ....	"	8.05
MEZA—Las Obligaciones .....	"	6.80
MEZA—De las Fuentes de las Obligaciones. 2 T. ....	"	9.90
PESCIO—Derecho Civil T. I .....	"	4.95
" " " T. II .....	"	2.50
" " " T. III .....	"	3.30
" " " T. IV .....	"	3.50
PRIETO—Teoría de las Obligaciones .....	"	3.70
BASCUNAN—Técnica de la Investigación .....	"	4.35
BASCUNAN—Pedagogía Jurídica .....	"	1.85
CAFFARENNA—Diccionario de Jurisprudencia .....	"	4.95
FUEYO—Obligaciones. 2 Tms. ....	"	30.85
FUEYO—Contratos. 2 Tms. ....	"	37.00
BARBERIA—Código de Procedimientos en lo Penal y Leyes Complem. ....	"	10.65
BERNARCHINA GONZALEZ—Constitución Política y Leyes Complem. ....	"	7.35
BORDUA—La Delincuencia Juvenil en los EE. UU. ....	"	4.10
BUSSO—Código Civil Anotado. 6 Tms. ....	"	78.20
COLL—La Adopción .....	"	12.35

## AUDACIA, SOBEBRIA.

Viene de la página 3

lancia de la Iglesia. Interesa a la Iglesia, como salvadora de la humanidad, su intervención en ella".

Comentario: Este sí que de veras es atrevimiento, audacia o creencia de que la gente es dialtiro. ¿Qué la Iglesia librará a la ciencia de errores y salvará a la humanidad? ¿Cuándo y dónde? Los sacerdotes jesuitas no se andan con chiquitas. ¿Quién no ha leído su poquito de historia? La ciencia ha progresado no sólo sin el favor de la Iglesia Católica, sino muy a su pesar y con su oposición. No sería malo recomendarles leyeran el libro de Draper titulado "Los conflictos entre la religión y la ciencia", aun cuando no creo hablen así por ignorancia.

En otro artículo escrito con el mismo propósito, otro jesuita dice: "O nos la dan íntegra, sin limitaciones, sin divisiones, con todos sus derechos o no la queremos".

¡Vaya niños más caprichosos! Piden todo o nada, sino armarán su patoleta o berrinche. Quizá se les haya consentido demasiado... ¿o se crearán ya dueños de todo esto, antes de terminar su labor de reconquista?

Para concluir, no creo en ese aparente divorcio jesuítico-democristiano. Sigo en mi idea que el PDC es un partido clerical y que entre bastidores hay entendimientos políticos con el poder eclesiástico. Tienen como bandera común la doctrina social de la Iglesia. Aquí puede haber truco, que no lo conoceremos hasta que puedan gritar triunfo. Ojalá no lo comprendamos tarde.

NIF quiere decir fin al revés.

## AVISO

LA JUNTA DIRECTIVA DEL CONJUNTO DE DANZAS FOLKLORICAS DE LA UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR, COMUNICA A TODOS LOS ESTUDIANTES QUE DESEEN INGRESAR AL ELENCO UNIVERSITARIO, QUE LOS REQUISITOS PARA ELLO SON LOS SIGUIENTES: 1) INSCRIBIRSE EN EL DEPARTAMENTO DE EXTENSION CULTURAL; 2) ENTREGAR DOS FOTOGRAFÍAS TAMAÑO CÉDULA.